

Dny města budou velké i trpasličí



Rodiče, nenechte své děti sedět doma!

Ústí nad Labem bude mít největšího trpaslíka v České republice. Ležící trpaslík, dva metry vysoký a tři metry dlouhý, vyroste slavnostně dne 19. června u Městského diva-

dla. To už budou v krajské metropoli probíhat velkolepé oslavy plné hudby, tance, divadla, soutěží a atrakcí pro děti i dospělé.

Dny města Ústí nad Labem

společně s Národní slavností za rehabilitaci zahradního trpaslíka začnou již 17. června soutěží začínajících zpěváků v Národním domě a vyhlášením ankety o nejoblíbenější ústecké hudební nebo pěvecké těleso. O den později se oslavy rozběhnou naplno - na Lidickém náměstí vystoupí Waldemar Matuška Revival Band, swingová kapela Silver Moon či Divadélko Řešeto. V Městských sadech uslyšíme country a havajské písně a připraven je bohatý dětský program. V Letním kině bude hudební produkce probíhat dokonce ve dvou stanech. V centru města i na jiných místech nebudou chybět prodejní stánky.

V sobotu přijede do Ústí nad Labem ve voze RAF z roku 1907 mocnář František Josef. Na Lidickém náměstí a v prostoru u divadla uvidíme dále fakíra, proměňácký koncert nebo dětské loutkové divadlo. Na letišti v Podhoří bude možné zhlédnout ukázkový pilotáže.

pokračování na straně 7

Pátek 18. 6.

Waldemar Matuška Revival Band, taneční soutěž pod širým nebem, Útulék fest...

Sobota 19. 6.

Letecký den, celodenní program v Letním kině, odhalení největšího českého trpaslíka...

Neděle 20. 6.

Den sportu na Mírovém náměstí, průvod historických osobností...

a další...



V tomto čísle najdete:

Do EU nahore bez	3
O Spolku i s vládou	4
Troleje ke Globusu	4
Vonka rozdával dárky	5
Prázdniny s MP	6
Privatizace bytů	7
U MmÚ nový dům	8 - 9
Program oslav	10
Evropské volby	11
Neznámé Ústí	12
Nevidáno, neslycháno	14
Porta	16

Slovo primátora

Chemička – hrozba nebo prosperita?



V minulých týdnech se v ústecké chemičce mimořádně nedařilo. Díky chybám v technologickém postupu došlo ke dvěma po sobě krátce následujícím případům úniků chemických látek do ovzduší. Ani v jednom z případů se nejednalo o koncentrace, které by mohly ohrozit zdraví lidí, jejich psychologický dopad a dopad na obraz města navenek však nelze podceňovat. Chemička je dlouhodobě považována za riziko uprostřed města a vysvětlení, že úniky nebyly nebezpečné, málokdo přijme.

Tato situace celkem pochopitelně vyvolává mezi Ústečany diskusi o tom, zda by bylo možné chemičku ze středu města nějak dostat, a dává prostor silným a populistickým prohlášením. Správnější je však realistický, ale zásadový přístup při jednání s chemičkou o zajištění bezpečnosti provozů a o postupné náhradě zastaralých technologií novými. Chemička zůstává jedním z nejvýznamnějších ekonomických subjektů ve městě, zaměstnává přímo či nepřímo tisíce lidí. Navíc má naději, že po realizaci potřebných investic se z ní stane velmi konkurenceschopný podnik v rámci Evropy a bude pro naše město znamenat prosperitu, nikoli nebezpečí.

Nerealistické a okamžité požadavky mohou naopak způsobit, že v současné složité ekonomické a vlastnické situaci se firma dostane do krize, ze které se už nemusí vzpamatovat. Trh, na kterém se pohybuje, je poměrně tvrdý a výpadek z něho může způsobit bankrot celé firmy. Namísto postupné náhrady starých technologií novými bude na místě chemičku mrtvá zóna, na jejíž sanaci budeme celá léta shánět peníze z různých fondů. Je jasné, že stát by v takové situaci nemohl zůstat stranou a musel by se o areál postarat, avšak nedělejme si iluze o miliardách,

kteří by sem plynuly (Ostrava se svými zavřenými koksárnami o tom ví své). V Ústí nad Labem se v minulých deseti letech podařilo zavřít Lom Chabařovice a Tlakovou plynárnu, které působily velké ekologické škody. Bylo to rozhodnutí správné, avšak cena za něj byla vysoká a ztracená pracovní místa se dodnes nepodařilo zcela nahradit. V případě chemičky bychom neměli riskovat podobnou situací a musíme naopak usilovat o to, aby z ní postupně vznikl prosperující a ekologicky nezávadný podnik.

Při podrobném pohledu na zdroje bezpečnostních rizik chemičky se ukazuje, že tímto rizikem není ani tolik vlastní výrobní proces, ale akumulace a skladování nebezpečných chemických látek, chloru a propylenu a manipulace s nimi. Výbuch propylenu nebo únik většího množství chloru by znamenaly nevyhnutelné ztráty na zdraví a životech ve středu města. Základním úkolem je proto postavit nové zásobníky propylenu pod zemí, kde se nebezpečí výbuchu významně snižuje, a v případě chloru zajistit takovou kontinuální výrobu, kde nebudou vznikat žádná množství této látky navíc. Obě opatření budou pro chemičku velmi nákladná a jejich realizace bude určitě trvat nejméně dva roky, ale navzájem se shodujeme, že jiná cesta není. Do té doby budeme společně klást důraz na zkvalitnění bezpečnostního a varovného systému, aby i při sebemenším úniku měli občané města okamžitě a přesné informace a mohli se správně chránit.

Ústí nad Labem je s chemií spojeno po celou dobu své moderní historie. Doposud byl tento fakt spíše považován za nedostatek a obraz města byl spjat s ekologickými problémy a haváriemi. Moderní chemie je však velmi úspěšně odvětví a pokud se podaří zajistit její bezpečnost, může představovat pro město důležitý zdroj prosperity, pracovních příležitostí i podpory pro sportovní, kulturní i sociální projekty. Ústí není jediné město v Evropě, kde je chemická továrna blízko centra. Nikde však takové podniky nepředstavují nebezpečí pro občany, a proto musíme v první řadě usilovat o to, aby tato podmínka byla splněna i u nás.

Mgr. P. Gandalovič

Odešel ústecký patriot



Ve středu 26. května nás nečekaně opustil místostarosta obvodu Neštěmice, vynikající člověk a ústecký rodák a patriot Václav Pucherna. Vedení města Ústí nad Labem si dovoluje vyslovit hlubokou soustrast manželce paní Helze Puchernové, synům Martinovi a Lukášovi i dalším pozůstalým.

Václav Pucherna byl bezesporu jednou z nejvýraznějších postav místní komunální politiky. Aktivně do ní vstoupil krátce po listopadu 1989. Uspěl v prvních svobodných volbách a zanedlouho se stal starostou Neštěmic. Ve svém úřadě zvládl velmi dobře nelehké úkoly v podobě nevyhnutelných transformačních kroků nově se rodící demokracie. Byl u všech důležitých změn.

Jako představitel Strany zelených vykonával Václav Pucherna osm let náročnou funkci náměstka primátora pro životní prostředí. Za jeho působení obdrželo město Ústí nad Labem v této oblasti tři prestižní ocenění Evropské unie a stalo se krajskou metropolí bez nepřijemných smogových dnů.

Václav se rozhodující měrou zasloužil o ekologizaci lokálních topenišť a realizaci dalších nezbytných investic, které výrazně změnil celkový obraz Ústecka. Byly to např. teplofikace, plynofikace, biocentrum pod Holoměřím a zmínit můžeme např. i výstavbu trolejbusových tratí. Vždy razantně bojoval o každý vysazený strom.

Osobně se Václav Pucherna zasadil o vybudování systému nakládání s komunálním odpadem, včetně výstavby dvou sběrných dvorů. Jeho role spočívala také v přípravě projektů k ochraně životního prostředí s žádostí o evropské dotace: jsou to např. turistická cesta z Větruše na Vrkoč, Podhorské jezero nebo Mojžíšský biokoridor.

Václav byl upřímným ochráncem přírody, ale nikdy neopustil úroveň profesionality a věcnosti. Často usiloval o jednotu veřejného zájmu a ohleduplnosti k životnímu prostředí. Dokázal vidět přínos tak důležitých akcí, jako jsou výstavba dálnice z Prahy do Drážďan nebo ježů na Labi, a přitom kvalifikovaně hovořit o možnostech šetrných ekologických variant řešení těchto strategických dopravních staveb. Jakmile ale přišel na stůl projekt, který nebral ohled na přírodu a omezil se jen na ekonomický zisk, Václav byl tvrdý a nekompromisní.

Odchodem Václava Pucherny ztrácíme nejen schopného komunálního politika, ale také dobrého kamaráda.



Náměstek primátora Mgr. T. Jelínek a tajemník MmÚ Ing. M. Zemanek vsadili ve všeobecné důlní propadlině na počest Václava Pucherny strom.

**ZAMĚSTNANCI, PODNIKATELÉ, DŮCHODCI
POTŘEBUJETE PŮJČIT PENÍZE?**

**RYCHLÝ ÚVĚR BEZ POPLATKU A BEZ RUČITELE
OD 20 000 Kč NA COKOLIV**

VOLEJTE 607 626 745

Směrnice o veřejných zakázkách je přísnější než zákon

Radní schválili novou směrnici o veřejných zakázkách. Jde o reakci na nový zákon o veřejných zakázkách čísla 40/2004.

Podstatné změny zákona se týkají např. složení hodnotící komise, rozhodování o námitkách, členění charakteru zakázek na dodávky, služby nebo stavební práce, rozlišování zakázek na podlimitní a nadlimitní, aj.

Nová směrnice však nemění rozsah pravomocí při přidělování zakázek podle její finanční výše. „Městská pravidla zůstávají mnohem přísnější, než příslušné právní předpisy. Vedoucí odboru nebo ředitel organizace mohou zadat zakázku "z volné ruky" jen do výše 150 tisíc korun. V případě zakázek od 150 tis. do 500 tis. korun k tomu již potřebují souhlas radního. Pohybuje-li se výše zakázky v rozmezí 0,5 mil. až 2 mil. Kč, zasedá již tříčlenná komise,“ říká náměstek primátora Mgr. J. Kubata

Děti ze Zálezel se budou učit levněji

Město sníží obci Dolní Zálezly fakturovanou částku za neinvestiční náklady na děti plnící povinnou školní docházku v ZŠ Pražská ze současných 4 300 na 1000 korun měsíčně. Rozhodli o tom zastupitelé.

Dolní Zálezly, ve kterých není základní škola, musí na základě zákona hradit náklady na jedno "své" dítě, které navštěvuje školu, jejímž zřizovatelem je jiná obec. V tomto případě jde o povinnost poplatku vůči městu Ústí nad Labem. V ZŠ Pražská, kterou nyní navštěvuje 18 dětí z Dolních Zálezel, jsou neinvestiční náklady na jedno dítě velice vysoké (zmiňovaných 4 300 Kč). Důvodem jsou mimořádné opravy po povodních a nízký počet dětí. Pro Dolní Zálezly je proplácení tak vysoké částky neúměrné a proto její starosta M. Suchý požádal o její snížení, a to v období leden - červen 2004.

Ústí prozkoumá moderní dopravní systémy

Město Ústí nad Labem se stane součástí projektu Evropské unie s názvem "Systém řízení dopravy udržitelným a ekologickým způsobem".

Cílem projektu je navržení, adaptování a zhodnocení moderní technologie pro řízení dopravy s ohledem na životní prostředí. Řízení dopravy bude využívat technologie umělé inteli-

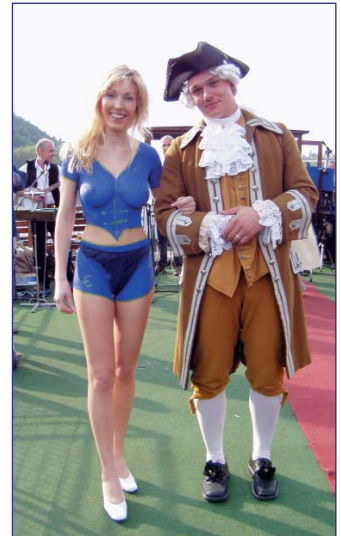
Do EU nahore bez ...

Hudba, tanec, slunce a dobrá nálada panovala 1. května na lodi Šumava, která společně s představiteli Euroregionu Elbe/Labe plula slavnostně z Děčína do Evropské unie.

Cesty se kromě primátora města Ústí nad Labem Mgr. P. Gandaloviče, vicehejtmana Ing. P. Tošovského a obvodních sta-

rostů Ing. J. Brodského a M. Válkové zúčastnili rovněž starostové českých i německých měst a obcí i představitelé podnikatelské sféry.

První zastávkou byly Drážďany, kde si hosté prohlédli Frauenkirche a historické centrum. Konečným cílem byla Míšeň a její překrásný hrad Albrechts-



burg, na jehož nádvoří probíhal středověký jarmark s koncerty a divadelními výstupy.

O překvapivé rozptýlení celodenní cesty se postarali August Silný a hraběnka Cosel v dobových kostýmech. Hraběnka svlékla starodávné šaty a nechala se pomalovat modrou barvou. Stala se z ní Ms. Europa...

Na ústeckém Mírovém náměstí mohli příznivci EU slavit sportem. Sdružení pro zdraví, sport a prosperitu zde uspořádalo turnaje ve volejbalu, fotbalu, hokejbalu a basketbalu. Vše doprovázel zajímavý doprovodný program, o který se postaraly Aerobic Junior Club, skupina historického šermu a kapely Kvinta, Klidáňko a Owango.

Metropolnet s novým vedením

Městská akciová společnost Metropolnet má nové představenstvo i dozorčí radu. Radní jmenovali do představenstva náměstka primátora Mgr. J. Kubatu, radního Ing. Z. Štátného a tajemníka MmÚ Ing. M. Zemaníka.

V dozorčí radě jsou primátor Mgr. P. Gandalovič, radní MUDr. J. Madar, J. Řeřicha, M. Polesný, P. Beran a Ing. M. Pelc.

Tento krok je však dočasným řešením do doby, než dojde k přechodu společnosti na nový, tzv. německý model řízení, v němž má zásadní rozhodovací pravomoc dozorčí rada a představenstvo je složeno z výkonného managementu.

Nynější nové vedení Metropolnetu vypsalo výběrové řízení na obsazení funkce výkonného ředitele.

gence. S tímto cílem bude zrealizován městský systém řízení dopravy v čínském městě Liaoning, který by měl poskytnout základ pro zavádění inteligentních dopravních systémů nejen v Číně a jihovýchodní Asii, ale také ve městech nových členských zemí EU. Půjde např. o centrální systém řízení křižovatek či zavádění proměnlivého

dopravního značení. Projekt bude zkoumat potřeby a požadavky uživatelů na řízení dopravy nejen ve zmíněném čínském městě, ale i v Ústí nad Labem. Pokud se rozhodneme využít některé prvky moderních dopravních systémů, budeme mít jako město účastníci se projektu velkou šanci získat pro tyto účely peníze z evropských fondů.

Zima byla na údržbu silnic náročná

Zimní údržba komunikací bude v sezóně 2004 - 2005 vlivem vládních daňových změn o 1,25 mil. korun dražší. Vyplyvá z materiálu odboru dopravy, který vzali radní na vědomí.

Letošní zima byla z hlediska údržby silnic mimořádně náročná. Technické služby spotřebovaly 2 215 tun posypové soli (loni to bylo jen 1 225 t), dále 337 tun solanky a 116 tun inertního materiálu. Celkem 23 řidičů bylo nasazeno na 8 sypačů s pluhem a dva traktory se závěsnými radlicemi. Město provádělo zimní údržbu na 411 kilometrech.

Poruchovost techniky způsobila 15% prostoje. Opravy si vyžádaly 643 tisíc korun a 1 870 hodin práce. Některá vozidla jsou totiž přes 20 let stará.

V bývalém dole roste strom Evropské unie

Strom Evropské unie zasadili na místě rekultivované všebořické důlní propadliny primátor města Mgr. Petr Gandalovič a jeho náměstek Mgr. Jan Kubata.

"Když uspořádáte ke vstupu České republiky do EU jednorázovou oslavu, třeba s ohňostrojem, bude to stát hodně peněz a nevznikne nic trvalého. Lípa, kterou jsme zasadili, nám však bude evropskou integraci připomínat ještě dlouhá léta," řekl několik hodin před vstupem ČR do EU Gandalovič.

Revitalizace všebořické důlní propadliny, kterou provádí město, začala loni v říjnu. Celkové náklady činí téměř 15 milionů korun a zhruba polovina by měla být uhrazena ze státní dotace. Cílem je založení biokoridoru v místě ukončené těžby. Akce předpokládá stabilizaci svahů a výsadbu dřevin, vodních a mokřadních rostlin (nové laguny pro oboživelníky). Dosud zde bylo vysazeno 6 000 nových stromů.



Město bude jednat o Spolku i s vládou

Jednáním s vládou ČR, Českou finanční a vedením Spolku pro chemickou a hutní výrobu o realizaci opatření směřujících ke zvýšení bezpečnosti občanů pověřila Rada města primátora Mgr. Petra Gandaloviče a jeho náměstka Mgr. Tomáše Jelínka. Témata budou následující:

1. realizace varovného a informačního systému pro obyvatele města
2. ukončení vývozu chloru mimo území podniku
3. ukončení veškerých výrobních aktivit v oblasti Ovčích vrchu, odstranění všech technologických zařízení a zajištění sanace území
4. zajištění výroby chloru nejlepší dostupnou technologií

O výsledcích uvedených jednání chtějí být radní informováni do letošního 30. června a dále vždy jednou čtvrtletně.

Ke Globusu už vedou troleje

K nákupům do hypermarketu Globus už mohou Ústečané jet z centra města trolejbusem. Nová ekologická trolejbusová linka č. 62 sem zamířila poprvé 1. června dopoledne a nahradila tak dosavadní autobusovou linku č. 2.

Trolejbus bude jezdit v pravidelném intervalu 20 minut v průběhu celé týdne, včetně dnů pracovního volna s po-

sah spojí byl stanoven za úzké spolupráce s vedením hypermarketu. Pokrývá bezmála celou jeho provozní dobu.

Trolejbusová trať byla vystavěna v rekordně krátkém čase a dotkla se přímo okrajové části města Trmic s tím, že se otáčí do zpátečního směru na stávajícím kruhovém objezdu v blízkosti parkoviště hypermarketu. Na linku bu-



sledním denním spojem v 19.39 hod. z Mírového náměstí. Poslední spoj opačným směrem pojedje v 19.55 hod. Linka denně urazí celkem 344 km.

Celou stavbu financovala společnost Globus, a. s. a roz-

dou nasazena dvě vozidla, z nichž jedno bude oblečeno do celoplošné reklamy hypermarketu Globus. Rozsah stávající autobusové dopravy mimo linky č. 2, která se ruší, zůstává beze změny (linky č. 3, 7, 18).

Finové dají vydělat ústeckým firmám

Až na 300 milionů korun ročně si mohou přijít ústecké firmy, pokud se stanou subdodavatelem finské společnosti KONE, která zahájí v příštím roce v předlické průmyslové zóně výrobu automatických výtahových dveří. Zástupci KONE to veřejně oznámili na tiskové konferenci.

"Jsem velice rád, že finská společnost chce spoléhat především na ústecké podnikatele. Nejen, že v příštích letech vytvoří 250 nových pracovních míst, ale dá vydělat i místním firmám. Vstupem KONE se Ústí nad Labem zapojuje do mezinárodního strojírenského průmyslu," řekl primátor města

Mgr. Petr Gandalovič.

KONE nyní jedná o obchodní spolupráci s třiceti ústeckými společnostmi. Jejich nabídky zhodnotí během příštích 14 dnů. Subdodavatelé smlouvy chce mít KONE podepsané do konce letošního října. Firma, která začne s KONE obchodovat, má prý velkou šanci spolupracovat i s dalšími jejími filiálkami po celé Evropě.

Finský investor, jenž zároveň začal s náborem prvních českých zaměstnanců, čeká v současné době na udělení stavebního povolení na stavbu výrobní haly. Ta by měla vyrůst už do letošního prosince.

Fond rozvoje bydlení opět pomůže

Téměř 2,7 mil. korun by měli od města jako nízkouročnou půjčku dostat další občané na rekonstrukci svého bytového fondu. Radní totiž souhlasí s poskytnutím prostředků žadatelům v rámci Fondu rozvoje bydlení. Konečné slovo však budou mít zastupitelé.

Komise FRB doporučila, aby

město v tomto kole vyhovělo devíti žadatelům. Jde o fyzické osoby i společenství vlastníků domů. Peníze chtějí jako vždy použít např. na opravu střechy a fasády, zateplení objektu, výměnu oken či změnu vytápění. Doba splácení půjček je stanovena na 3 - 4 roky.

Ústecká zoo chce státní dotaci

ZOO podá žádost o státní dotaci z programu "Příspěvek zoologickým zahradám pro rok 2004" ve výši téměř 3,5 mil. korun. Dvě třetiny této částky chce využít na chov ohrožených druhů světové fauny. Zby-

tek by byl použit na zapojení do systému ochrany přírody ČR a na spolupráci s významnými zoologickými zahradami a institucemi v cizině v rámci mezinárodních programů chovů ohrožených druhů.

Děti nejvíce zajímaly vystavené drogy

Dva drogové kufříky se staly největším hitem již 5. Dne s městskou policií, který proběhl v areálu dětského dopravního hřiště v Krásném Březně. Zúčastnilo se jej 700 dětí z většiny ústeckých základních škol.

Školáci soutěžili v jízdě zručnosti na kolech, viděli zásah policejního psa i nekompromisnost strážníků při přehlídce bojových umění. Děti se zájmem sledovaly, jak lze rychle a účinně zneškodnit pachatele útočícího nožem. Prohlédli si rovněž policejní techniku i informační autobus pražské městské policie s výukovými panely na téma drog, dopravní výchovy či dětských práv. V drogových kufřících mohly některé děti na vlastní oči vidět vzorky měkkých i tvrdých drog, včetně aplikačních prostředků. Zájem byl obrovský.

Odměny v soutěžích byly lákavé - kromě sladkostí to bylo např. lego.



Krátce

Celkem 400 tisíc korun chtějí dát radní čtyřem školám na podporu tříd s rozšířenou výukou tělesné výchovy. Tato záležitost bude ale ještě předmětem jednání Zastupitelstva města. Každá ze škol by měla obdržet 100 tisíc korun. Jde o 26. ZŠ Mírová (basketbal), 28. ZŠ Stříbrnická (moderní pětiboj), 30. ZŠ Vinařská (lední hokej) a 35. ZŠ Rabasova (volejbal).



Radní schválili postup likvidace Poradny pro manželství, rodinu a mezilidské vztahy a k letošnímu 31. srpnu odvolali z funkce její ředitelku Růženu Kupcovou. Zároveň jí poděkovali za její dosavadní práci. Likvidátorem této příspěvkové organizace byl Radou města od 1. září jmenován Ing. Václav Jursík.

Do škol se vejde 3 200 evakuovaných

Město v nejbližší době podepíše smlouvy o zajištění nouzového ubytování a stravování evakuovaných osob a o zřízení evakuačního střediska s patnácti ústeckými základními školami. Rozhodli o tom radní.

Uvedený krok neznamená, že město brzy očekává další velké povodeň či jinou mimo-

řádnou událost. Je však třeba udělat vše pro to, aby v případě krizového stavu bylo zázemí evakuovaných lidí předem zajištěno. Základní školy byly k tomuto účelu zvoleny pro nedostatek kapacit v místních ubytovacích zařízeních i finanční výhodnost. Do jejich prostor se vejde 3 200 lidí.

Vonka rozdával v porodnici dárky

Starosta centrálního městského obvodu Radek Vonka popřál 8. května v ústecké porodnici maminkám ke Dni matek. Dostaly drobné dárky v podobě kosmetiky pro kojence a vitaminových nápojů. Původně to měly být také kytice, ale z alergologických důvodů to nakonec nebylo dovoleno.

"Manželka leží v nemocnici po těžkém porodu, syn je ale zdravý a vše už by mělo být v pořádku. Znovu jsem si uvědomil, že my chlapi to máme asi přeci jen jednodušší, a tak jsem maminkám alespoň pogrataloval k jejich svátku," řekl starosta.



Školní výuka ve Vaňově zůstane

Rada města schválila záměr sloučit k 31. srpnu Základní a mateřskou školu ve Vaňově se Základní školou SNP.

Město bylo k tomuto kroku přinuceno ministerstvem školství, které ZŠ Pražská ve Vaňově neudělilo pro příští školní rok výjimku z počtu škol vzhledem k tomu, že nemá kompletních 9 ročníků a není jedinou školou ve městě. Krajský úřad proto vyzval město jako zřizovatele k zahájení tzv. nápravných opatření - např. sloučení či zrušení školy, apod. Pokud by město taková opatření neprovedlo, byla by ZŠ Pražská od letošního 1. září vyřazena ze sítě škol. Neměla by nárok na finanční prostředky ze státního rozpočtu na mzdy pracovníků a přestala by jako školský subjekt existovat.

"Byli jsme přinuceni rozhodovat o několika variantách, z nichž jedna byla zrušit školní budovu zrekonstruovanou po povodni za 10 milionů korun

bez náhrady. Nechtěli jsme však dětem ani jejich rodičům zkomplikovat život a našli jsme dobré řešení, které zachovává výuku ve stávajícím objektu školy, do kterého přesídlí i škola mateřská," říká primátor města Mgr. Petr Gandalovič.

"Sloučení se Základní školou SNP je výhodné v zajištění kontinuity výuky, neboť žáci z Vaňova přecházejí již nyní na druhý stupeň do této větší školy," dodává náměstek primátora Mgr. Tomáš Jelínek.

Přesídlení vaňovské mateřské školy do objektu školy základní si vyžádá určité stavební úpravy. Město v této souvislosti zadá vypracování projektu.

Základní škola ve Vaňově má v současné době 50 žáků rozdělených do tří tříd 1. stupně. Kapacita školy je přitom 70 míst. Demografický vývoj není příznivý.

Najde se nájemce veřejného osvětlení?

Město vyhlásí soutěž na provozovatele veřejného osvětlení v Ústí nad Labem. Rozhodla o tom Rada města.

Veřejné osvětlení vyžaduje v současné době rozsáhlé opravy. Peníze je možné uvolnit buď z rozpočtu města, nebo najít finančně silného strategického

partnera, který by si celý systém pronajal a investoval do něj přes 100 milionů korun. "Soukromá firma může přijít s mnohem lepším technickým řešením a město do systému veřejného osvětlení nebude muset investovat," říká primátor Mgr. P. Gandalovič.

Mánesovy sady budou centrem sportu

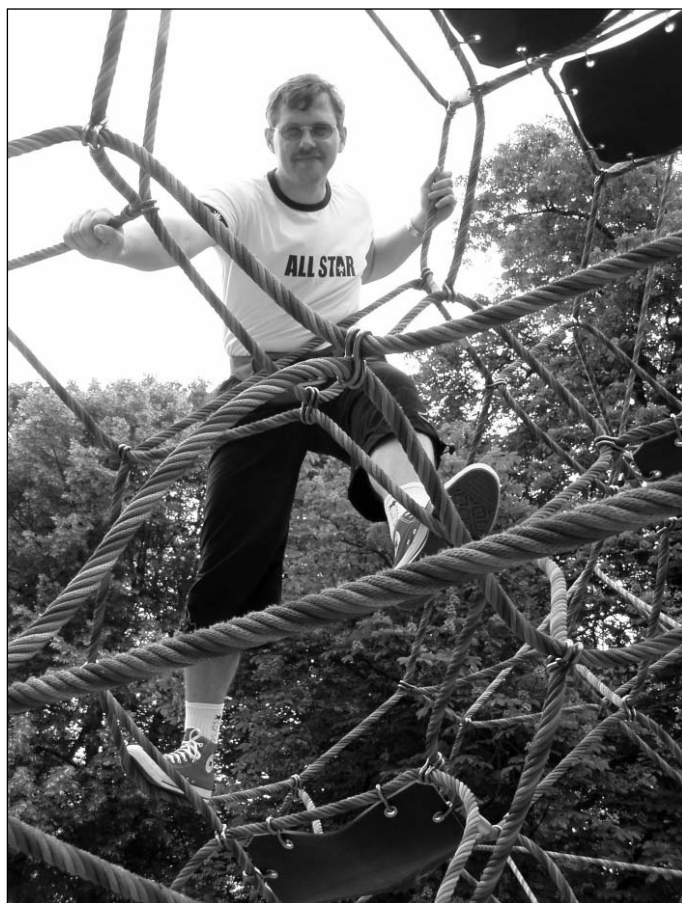
Největší pavoučí síť v České republice mají od 2. června Mánesovy sady, ve kterých bylo za účasti populárního zpěváka Martina Maxy otevřeno nové sportovní hřiště.

"Bude volně přístupné pro děti i dospělé. Můžete tu hrát fotbal, volejbal, tenis nebo třeba basketbal. Doufám, že sem najdou cestu i maminky s dětmi", říká primátor města Mgr. Petr Gandalovič.

Součástí areálu hřiště s umě-

lým povrchem je kromě pavoučí prolézačky také moderní dráha pro kolečkové brusle.

Většinu nákladů pokryl dvoumilionový grant z Nadace duhová energie. Stavbu realizovala firma Istar. "Všechny hrací prvky jsou certifikovány a hřiště podléhá nejvyšším kritériím bezpečnosti. Je navrženo pro tvořivou hru dětí a je chráněno před přístupem psů", říká náměstek primátora Mgr. Tomáš Jelínek.



Návrat do dětství - spiderman Jelínek na pavoučí prolézačce.



S městskou policií na letní tábor

Prázdninovým pobytem v jihočeských Dobronicích ocenil primátor města Mgr. Petr Gandalovič 40 žáků základních a zvláštních škol, kteří nejlépe obstáli ve výukovém programu prevence kriminality městské policie. Děti obdržely poukaz na tábor se sportovním zaměřením u řeky Lužnice a drobné dárky.

Výuku právního vědomí ve všech ústeckých školských zařízeních provádí uniformovaní pedagogové městské policie od druhé poloviny 90. let. Zaměřují se především na primární prevenci sociálně patologických jevů. Děti potom píší test z toho, co se od strážníků naučily a soutěží v silovém trojboji. Ti nejlepší jsou potom odměněni letním táborem.

V roce 1997, kdy městská policie s výukou prevence kriminality na školách začala, spáchala mládež v Ústí nad Labem téměř třikrát více provinění k objemu celkové kriminality, než jejich republiko-
ví vrstevníci. O rok později to už bylo jen o něco méně než dvakrát více - děti a mladiství z krajské metropole spáchali v roce 1998 jen 58,9 % trest-

ných činů v porovnání s před-
dešlým rokem. Už za první rok přednášek právního vědo-
mí školákům se tedy situace
v této oblasti výrazně zlepšila.

Mezi preventivní aktivity městské policie v Ústí nad Labem patří rovněž dopravní výuka na dětském hřišti v Krásném Březně.



Moskevská už je jednosměrná

V Moskevské ulici v centru města byl úpravou dopravního značení zrušen obousměrný provoz. Ulice je v úseku od křižovatky Londýnská ke křižovatce s komunikací Prokopa Diviše pouze jednosměrná.

Město se po písemném souhlasu policie k tomuto opatření rozhodlo ve snaze zlepšit průjezdnost ulice a uvolnit prostor pro další parkovací místa, kterých je ve středu města nedostatek. Odbor dopravy nyní prověřuje možnost změny organizace dopravy i na sídlišti Dobětice.

Někteří řidiči jezdí stále Moskevskou po paměti a vjíždějí do zákazu vjezdu.

Atrium projde rekonstrukcí

Částku 200 tisíc korun uvolnil radní na rekonstrukci kašny v atriu administrativních budov magistrátu a centrálního městského obvodu. Peníze budou převedeny na obvodní úřad, který celou investici v hodnotě 500 tisíc korun zajistí. Zbytek samozřejmě zaplatí se svých zdrojů.

Privatizace nemovitostí v Ústí pokračuje

Infolinka k prodeji bytů: 800 101 003

Velký zájem o koupi bytových i nebytových domů nacházejících se na území **centrálního městského obvodu** projevili podnikatelé i stávající nájemníci. Obálku s nabídkovou cenou předložilo celkem 313 subjektů. Uspokojen bude ale jen každý třetí – k prodeji je určeno 110 souborů nemovitostí.

„Když jsme se podívali do obálek, zjistili jsme, že na každý objekt máme alespoň jednoho zájemce, což je vynikající zpráva. Na některé domy přišlo i šest nabídek,“ říká starosta obvodu Radek Vonka.

O prodeji první části těchto domů a pozemků rozhodne zastupitelstvo obvodu 15. června. Podle starosty však úřad nic neuspěchá: „Nejdříve samozřejmě prověříme, zda zájemci nejsou dlužníky města. Dále je naším zájmem, aby byly domy v centru města co nejdříve opravené. V případě nabídek třetích osob budeme proto podrobně zkoumat, co už vlastní, jak se o svůj majetek starají a kdy jsou schopni zahájit opravy. Ne vždy tedy může rozhodovat prodejní cena,“ dodává starosta.

Realitní služby obvodu poskytuje: Jaroslav Bierhanzl, realitní agentura, tel.: 475/232 613, e-mail: rea.domy@centrum.cz.

Střekov chce letos prodat 22 domů, z nichž je pouze jeden nebytový. Na konci května obvod evidoval devět zájemců na

pět nemovitostí, ti ostatní se mohli přihlásit ještě do 3. června, kdy byla uzávěrka vyvěšení záměru prodeje. Rada obvodu projedná věc 15. června a zastupitelstvo se bude prodeji zabývat o 14 dní později. Střekovští by chtěli za nemovitosti získat minimálně 15 milionů korun.



Realitní služby obvodu poskytuje: Alfa Finosa, s. r. o. tel.: 475/201 660, fax 475/214 508, e-mail: vankova@finosa.com., www.finosa.com.

V Neštěmících dosud prodali dva domy a letos jich má být celkem 37. Neštěmické zastupitelstvo by mělo 29. června schvalovat prodeje 33 objektů

konkrétním žadatelům. Pouze jeden dům určený k privatizaci je nebytový. Obvod Neštěmice nevyužívá služeb žádné realitní kanceláře a za prodej domů chce v tomto roce utržit nejméně 39 milionů Kč.

Severní Terasa jde cestou privatizace jednotlivých bytů. Ke konci letošního května se

Realitní služby obvodu poskytuje: Bohemia Phönix, tel.: 475/210 514, fax: 475/210 358, e-mail: reality@phonix.cz, www.phonix.cz

Město zveřejnilo rozhodnutí radních záměr prodeje 21 nemovitostí zařazených do vybraného majetku. Tento majetek bude prodáván prostřednictvím **realitní kanceláře Sever** (tel.: 475/216 097, fax: 475/211 610, e-mail: byty@rk-sever.cz), která zvítězila ve výběrovém řízení a která také zajistí veškeré další potřebné kroky (kompletní realitní servis).

„V seznamu nemovitostí určených k prodeji byl původně i trmický zámek. Po dohodě s místní radnicí, která ho má v pronájmu, jsme objekt z privatizace vynechali,“ říká náměstek primátora Mgr. Tomáš Jelínek.

Mezi uvedené nemovitosti patří např. budovy kina Hraničář a bývalé Krajské hygienické stanice, areál koupaliště Mojžíř, chatová osada Habrovice, zemědělská usedlost Krásný les či blok 019 u divadla.

Bezplatnou informační telefonní linku k prodeji bytů zprovoznilo město pro veřejnost počátkem května. Má sloužit zejména k základní orientaci v klíčových oblastech, jako jsou podmínky prodeje, nutné administrativní kroky občanů, apod.

Provoz linky hradí město. K dispozici má být nejméně tři měsíce. Její číslo je 800 101 003. „Plníme tím svůj slib daný veřejnosti, že kromě běžného úředního styku zajistíme maximální informovanost o celé záležitosti,“ říká náměstek primátora Mgr. Jan Kubata.

pokračování ze strany 1

Nově zrekonstruované Letní kino bude zázeminím sobotního hlavního programu s moderátory Josefem Aloisem Náhlavským, Pepou Mladým a Jiřím Krytinářem. Zde bude vyhodnocena dětská výtvarná soutěž i soutěž o nejlépe vyzdobenou provozovnu (obchod, restaurace). Zahrají nám Ivan Hlas, Pete Kaplan, Viktor Sodoma Swing Band a Sunny Side. Od osmé hodiny večer začíná v Letním kině Beerfest.

Na Mírovém náměstí se bude 20. června konat Den sportu. Uvidíme také průvod historických osobností a mažoretok.

„V Ústí nad Labem sídlila od roku 1841 do konce čtyřicátých let 20. Století Mareschova továrna na keramiku. Vedle mnoha jiných produktů vyráběla tato firma zahradní trpaslíky. V letošním roce uplynulo od Mareschova narození 150 let a jeho odkazu bude sloužit řada akcí letošních oslav, které věnujeme fenoménu trpaslíka,“ říká náměstek primátora Mgr. Tomáš Jelínek.

Podrobný program oslav přinášíme na str. 10

Vydává Magistrát města Ústí nad Labem, Velká Hradební 8, 401 00 Ústí nad Labem. Neprodejný informační dvouměsíčník pro veřejnost. Ev. číslo MK ČR E 10245. Náklad 43 000 ks. Technická výroba: VLTAVA-LABE-PRESS, a. s., divize SEVER. Řídí Redakční rada ve složení: Mgr. Petr Gandalovič (předseda), Mgr. Tomáš Jelínek (místopředseda), Ing. Tomáš Ondřích, Milan Knotek, PhDr. Vladimír Kaiser, Petr Beran, Jan Křemen.

Inzerce: 475 241 469.

Stručně

Rada města pověřila náměstka primátora Mgr. Jana Kubatu vyjádřením souhlasu města se změnou a s povolením předčasného užívání rekonstruované stavby čistírny odpadních vod Setuza, a. s., v rámci stavebního řízení před vodoprávním úřadem.

Rada města odvolala Ing. arch. Dušana Osleje z funkce výkonného ředitele Metropolnet, a. s. Ústí nad Labem a zároveň ho pověřila dočasným vedením této společnosti. Radní uložili představenstvu firmy uspořádat výběrové řízení na funkci výkonného ředitele.

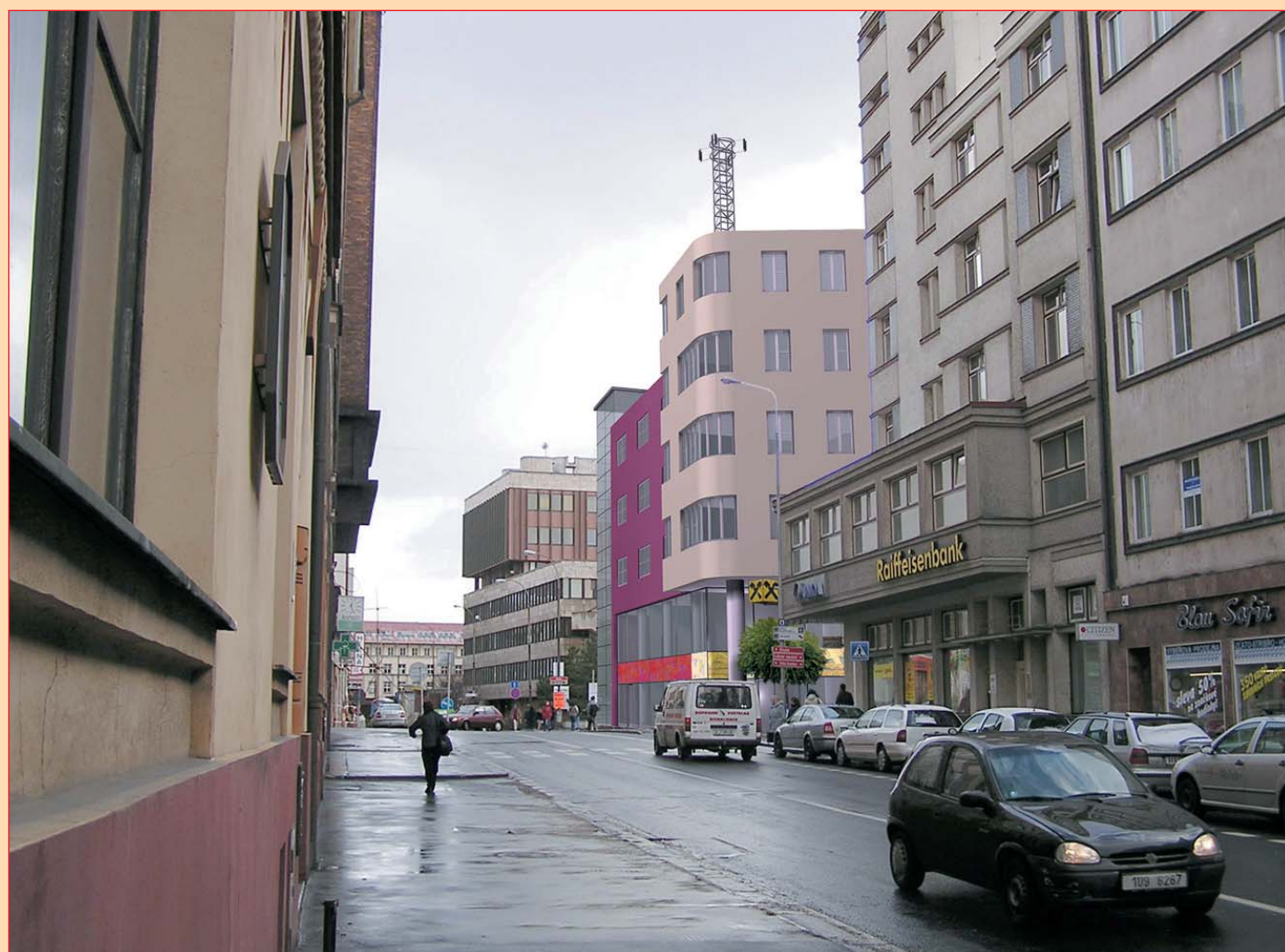
Celkem 10 tisíc korun na činnost poskytne město Klubu svazu PTP a ještě o 5 tisíc Kč více obdrží na stejné účely Sdružení hašičů Čech Moravy a Slezska okresu Ústí nad Labem. Spolek ústeckých akvaristů dostane 10 tisíc korun na výstavy akvariálních ryb. Půjde o mistrovství Evropy ve dnech 22. – 23. května a říjnové Mezinárodní mistrovství ČR – Memoriál Miroslava Bauera.

Na parkovišti u magistrátu

V centru města na severozápadním okraji Lidického náměstí v prostoru dnešního parkoviště vedle Magistrátu města Ústí nad Labem vyroste nový sedmipodlažní objekt.

V suterénu tohoto městského domu bude vedle technických zařízení a prostoru pro zásobování také parkoviště pro cca 20 vozidel. Příjezd do podzemního podlaží bude zajištěn z ulice Velká Hradební.

V přízemí a v 1. patře objektu budou obchody a služby pro návštěvníky městského centra o celkové ploše 1000 m². Dům bude přístupný z ulice Dlouhá a Velká Hradební. Ve frontě podél těchto ulic bude fasáda prosklená až do úrovně 2. NP. Funkční náplň přízemí toto parterové řešení podporuje a kolemjdoucím je umožněn průhled do prodejen, provozoven slu-



bude stát „Dům Tří nároží“



ní čáru a také nově upravené kraje vozovek Dlouhá a Velká Hradební.

„Chtěli jsme vytvořit městský „Dům Tří nároží“, kde každé z exponovaných nároží do Lidického náměstí do Pařížské a do Dlouhé představuje dům jinak, jinými prostředky a jinou formou. Svým způsobem jde také o dialog s domem protějším, který jsme kreslili před čtyřmi lety. Pokoušíme se také spolu s investorem stavby, společností H&G, naplnit dům ryze městskými funkcemi, které vrací do centra život“, říká autoři návrhu, architekti Zdeněk Havlík a Luboš Hruška z ATELIERU AP spol. s r. o., který je generálním projektantem stavby.

Základní údaje:

celková užitná plocha objektu je 3 960 m²
celkový obestavěný prostor je 14.600 m³

Projektová příprava je ve fázi pořizování
Územního rozhodnutí.

1. PP parking (19 stání), technické zařízení budovy
1. NP obchod, služby
2. NP obchod, služby
3. NP administrativa
4. NP administrativa
5. NP bydlení (7 b.j.)
6. NP bydlení (1 b.j.) střecha

žeb, případně do restaurace či kavárny.

Prostory obchodů a služeb jsou volně dělitelné a neomezují tak přesný počet jednotlivých provozoven nebo obchodů, který bude dán nájemním režimem domu. Plochy 3. a 4. nadzemního podlaží objektu jsou řešeny jako pronajímatelné kanceláře. V projektu je navrženo max. 19 kanceláří. Příčky mezi kancelářemi jsou řešeny tak, aby byly počty kanceláří variabilní a odpovídaly požadavkům nájemníků. V 5. a 6. patře bude celkem 8 vybavených malometrážních bytů 1. kategorie a jedna služební kancelář.

Uživatelé bytů budou mít s kanceláři společné schodiště a výtahy. Střecha je řešená jako pobytová terasa a bude k dispozici uživatelům bytů.

Urbanistické a hmotové začlenění stavby do městského prostředí je dáno Regulačním plánem centra města Ústí nad Labem. OZV č. 46, které reguluje předmětný blok č. 24. Objekt je členěn do různobarevných hmot postupně řazených tak, aby respektovaly předepsanou staveb-



Národní slavnost za rehabilitaci zahradního trpaslíka a Den města Ústí nad Labem

14. - 19. 6. 2004

„Trpaslíci v říši zvířat“ (Zoologická zahrada) - soutěž pro děti formou kvízu

16. - 18. 6. 2004

„Trpaslík v evropské kultuře“ (Muzeum města) - mezinárodní historické sympozium



17. 6. 2004

Národní dům

19.30 Rozjezdy pro Ústecké hvězdy - soutěž začínajících zpěváků Ústecký slavík - vyhlášení ankety o nejpobulárnější hudební nebo pěvecké těleso Ústí n. L. Ústecká hudební síň slávy - uvedení významné osobnosti do Ústecké hudební síně slávy

18. 6. 2004

Lidické náměstí

14.00 zahájení
14.05-16.00 Silver Moon - swing
16.00 - 16.30 Divadélko Řešeto
16.30 - 18.00 Waldemar Matuška Revival Band
18.00 Velká cena primátora města - taneční soutěž pod širým nebem

Městské sady

14.00 zahájení
14.05 - 16.00 country a havajské písně
16.00 - 17.00 dětský program (loutkové divadlo, soutěže)
17.00 - 19.00 skupina Křídla - pop music

Gymnázium Jateční - zahrada

15.00 - 24.00 „Útulek fest 04“ - Ústecká kulturní platforma 98 - benefiční koncert

Letní kino

od 20.00 hudební produkce ve dvou stanech (dechová hudba Labská kapela + Silver Moon)

19. 6. 2004

Letiště Podhoří (Ústecká letecká s. r. o.)

od 10.00 slet UL letadel a ukázky pilotáže
od 14.00 výstava a vystoupení leteckých modelářů
od 18.00 „Hangár párty“ s živou muzikou

Lidické náměstí + prostor u Městského divadla

11.00 příjezd Františka Josefa ve vozidle RAF 1907, odhalení trpaslíka
12.00 - 13.00 vystoupení fakíra
13.00 - 14.00 promenádní koncert dech. hudby Labská kapela
14.00 - 15.00 loutkové divadlo pro děti
15.00 - 16.00 Klub Paleček, Klub dlouhých, Klub XXXL
16.00 - 19.00 sk. Křídla - pop music

Městské sady

11.00 - 12.00 loutkové divadlo pro děti
12.00 - 13.00 skupina Křídla - pop music
13.00 - 13.30 Divadélko Řešeto
13.30 - 15.00 skupina Sunny Side (bluegrass)
15.00 - 15.30 vystoupení fakíra
15.30 - 19.00 skupina Fun Trio (písně 30. let)

Letní kino

14.00 - 19.00 hlavní program - moderují Pepa Mladý, Josef Alois Náhlovský, Jiří Krytinář, vyhodnocení soutěží (dětská výtvarná soutěž, Ústecká minimiss, soutěže o nejlépe vyzdobenou provozovnu), vystoupení hudebních skupin (Pete Kaplan, Viktor Sodoma a Mefisto, Ivan Hlas, Swing Band, Sunny Side)
od 20.00 Beerfest

Zoologická zahrada

10.00 - „Lachtan cup 2004“ - fotbalový turnaj (Zoologická zahrada)

19. 6. - 20. 6. 2004

Park Severní Terasa

12.00 - 12.00 (24 hodin) - Non-stop závod koloběžkářů-družstev za účasti závodníků z celé ČR

20. 6. 2004

Mírové náměstí

9.30 - 14.30 Den sportu v Ústí nad Labem - ukázky vybraných sportů, soutěže, rozhovory se zástupci těchto sportů, význam-

nými sportovci apod.

Městské sady

15.00 (16.00) „Tak se hraje v Ústí“ - koncert skupiny The Boom a jejích hostů
14.00 - 15.00 Průvod historických osobností města, mažoretek a hudebních těles (Masarykova třída, řazení před Městským divadlem)

Lidické náměstí

11.00 - 11.15 Průvod mažoretek s dechovou hudbou
11.15 - 11.25 Defilé mažoretek
11.25 - 11.45 Vystoupení dechové hudby
11.45 - 11.50 Taneční vystoupení dětských souborů
11.50 - 12.30 Koncert UDG
12.30 - 13.10 Koncert Náplava
13.10 - 13.15 Taneční vystoupení dětských souborů
13.15 - 14.15 Koncert Axel + přehlídka vítězů ústeckých pěveckých soutěží
cca 15.00 Představení historických osobností, koncert dechových hudeb a defilé mažoretek

Zoologická zahrada

- děti měřící méně než 100 cm s trpaslíci čepičkou na hlavě budou mít vstup zdarma
17.00 (18.00)

- u Trpasličího hrádku akce pro děti - Sněhurka a 7 trpaslíků, hledání pokladu, vyhodnocení kvízu, zpívání písniček, křtiny lenochoda, koncert skupiny Triny (Zoologická zahrada)

Změna programu vyhrazena

Křižovatka Malátova je bezpečnější

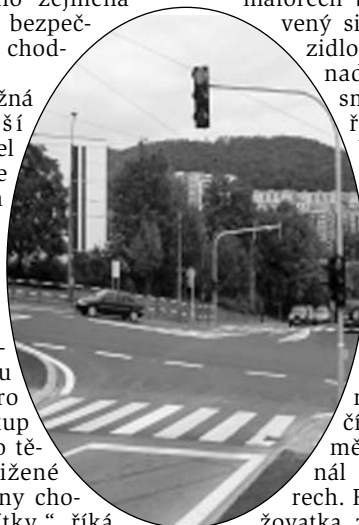
Křižovatku Malátova - Hořeni už řídí semaforey. Město se k výstavbě signalizačního zařízení rozhodlo zejména kvůli zvýšení bezpečnosti řidičů i chodců.

„Pro co možná nejplynulejší průjezd vozidel křižovatkou ve všech směrech bylo v jízdnicích pruzích instalováno 16 detekčních smyček.“ Všechny přechody jsou upravené pro snadnější přístup a orientaci pro tělesně postižené a jsou vybaveny choddeckými tlačítky,“ říká náměstek primátora Mgr. Jan Kubata.

Světelná křižovatka bude

pracovat ve třech režimech - od 22.00 do 5.00 hod. bude režim celočervený (na všech semaforech bude svítit červený signál, první vozidlo, které přijede nad detekční smyčku, si „otevře“ svůj směr).

V době od 17.00 do 22.00 bude spuštěný režim zelené pro hlavní silnici a od 5.00 h. do 17.00 hod. nastane režim, který bude pravidelně podle vypočítaného zatížení měnit zelený signál ve všech směrech. Realizovaná křižovatka za 4,5 mil. korun je součástí „Plánu výstavby světelných křižovatek“, který schválila Rada města.



Muzeum MĚSTA ÚSTÍ NAD LABEM

Ferdinand Karel
a jeho TRPASLÍCI

29. 4. - 18. 9. 2004

www.muzeumusti.cz
www.roktrpaslika.cz

THE MUSEUM ÚSTÍ nad Labem
PŘEHLEDY
JARMINA
ČESKÝ ROZHAS SEVER
II

Přehled volebních místností pro volby do Evropského parlamentu

Úřad městského obvodu - Město

- 1 Obchodní akademie, Pařížská 15
- 2 Obchodní akademie, Pařížská 15
- 3 Interhotel Bohemia, Mírové náměstí
- 4 Interhotel Bohemia, Mírové náměstí
- 5 Dům techniky, Veleslavínova 14
- 6 Tepelné hospodářství města UL, s. r. o., Malátova 11
- 7 Základní škola, SNP 6
- 8 Sociální ústav AV ČR, Stříbrnické nivy 4
- 9 Základní škola, Palachova 37
- 10 Český červený kříž, Thomayerova 2
- 11 Střední zdravotní škola, Moskevská 52
- 12 Základní škola Vaňov, Pražská 166
- 13 Hostinec U Karla, Hostovice
- 14 Základní škola Předlice, Školní nám. 100
- 15 Gymnázium Jateční 22
- 16 Základní škola Předlice, Školní nám. 100
- 17 Základní škola, SNP 6
- 18 Střední odborná škola, Stará 100
- 19 Střední odborná škola, Stará 100
- 20 Restaurace U Korbele, Hornická 2511
- 21 Kolej UJEP K3, Jateční 1002/2
- 22 Kolej UJEP K3, Jateční 1002/2
- 23 Základní škola, Palachova 37
- 24 Základní škola České mládeže 2
- 25 TJ Spartak, Masarykova 228
- 26 Centrum SZP, Štefánikova 25
- 27 T-Club s. r. o., Masarykova 230 (hala SQUAS)
- 28 Základní škola, Vinařská 6
- 29 AVM CORP, a. s., V Podhájí 776/30
- 30 Všebořická 1 (bývalá M-BETA)
- 31 Základní škola, Vojnovičova 5
- 32 Základní škola, Vojnovičova 5
- 33 Základní škola, Vojnovičova 5
- 34 Základní škola, Pod Vodojemem 323

- 35 Klub Všebořice, Plynárenská 326
- 36 Klub Všebořice, Plynárenská 326
- 37 Požární zbrojnice, Skorotice, Bukovská 216
- 38 KS ALBIS, Božtěšice, Petrovická 41
- 39 St. úř. pro jadernou bezpečnost, Habrovice

Úřad městského obvodu - Severní Terasa

- 40 Domov důchodců Šrámkova 3062/38A
- 41 Domov důchodců Šrámkova 3062/38A
- 42 SOŠ elektrotechnická, Výstupní 3219/2
- 43 SOŠ elektrotechnická, Výstupní 3219/2
- 44 SOŠ elektrotechnická, Výstupní 3219/2
- 45 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4
- 46 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4
- 47 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4
- 48 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4
- 49 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 50 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 51 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 52 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 53 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 54 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 55 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 56 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 57 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 58 Domov důchodců, V Klidu 3133/12
- 59 Domov důchodců, V Klidu 3133/12

Úřad městského obvodu - Neštěmice

- 60 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 61 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 62 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 63 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 64 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 65 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6

- 66 8. Základní škola, Husova 19
- 67 Stavební učiliště, Čelakovského 5
- 68 8. Základní škola, Husova 19
- 69 T - PORT, České přístavy, Přístavní 8
- 70 32. Základní škola, Neštěmická 38
- 71 32. Základní škola, Neštěmická 38
- 72 Základní škola Hluboká 150, Neštěmice
- 73 Základní škola Hluboká 150, Neštěmice
- 74 Základní škola Hluboká 150, Neštěmice
- 75 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193
- 76 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193
- 77 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193
- 78 Zvláštní škola, Studentská 297
- 79 Zvláštní škola, Studentská 297
- 80 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193

Úřad městského obvodu - Střekov

- 81 Krajský soud, Národního odboje 1274
- 82 Krajský soud, Národního odboje 1274
- 83 Krajský soud, Národního odboje 1274
- 84 Základní škola-Kamenný Vrch, Střekov
- 85 Základní škola-Kamenný Vrch, Střekov
- 86 Základní škola Karla IV. 1024, Střekov (býval Klub Kameňák)
- 87 3. Zvláštní škola - Karla IV. 34, Střekov
- 88 3. Zvláštní škola - Karla IV. 34, Střekov
- 89 Základní škola Karla IV. 1024, Střekov (býval Klub Kameňák)
- 90 Základní škola Karla IV. 1024, Střekov
- 91 Základní škola Karla IV. 1024, Střekov
- 92 Základní škola Karla IV. 1024, Střekov
- 93 Brná, Sebuzínská 115 (býval Klub Malířský koutek)
- 94 Brná, Sebuzínská 115
- 95 Restaurace U Pešků, Olšinky 512
- 96 Mateřská školka, Svádov
- 97 Kulturní dům, Sebuzín 41

Chcete-li být pravidelně a seriózně informováni nejen o dění v Ústí nad Labem, ale i v Ústeckém kraji a celé České republice, objednejte si předplatné nejčtenějšího deníku v regionu.

OBJEDNÁVKA PŘEDPLATNÉHO DENÍKŮ BOHEMIA

OBJEDNÁVÁM ZÁVAZNĚ PŘEDPLATNÉ

DENÍKY BOHEMIA

Ústecký deník

celotýdenní (PO - SO) PO - PÁ SO

Budu platit: měsíčně čtvrtletně pololetně ročně

Jméno

SIPO

Adresa

Poštovní směrovací čís.

Datum dodávky **Počet výtisků**

Telefon **E - mail**

Podpis

Díky tomuto předplatnému můžete ušetřit až 336 Kč.

Bližší informace získáte na bezplatné telefonní lince 800 100 145.

Zašlete na adresu **Vltava - Labe - Press, a. s.**, prodej a distribuce, Klíšská 25, 400 01 Ústí nad Labem nebo předejte v redakci.

Jaká tajemství skrývají některé názvy ulic, náměstí a staveb v našem městě?

4. část

Již počtvrté budeme zkoumat, jaká tajemství se skrývají za názvy ulic, náměstí a staveb v našem městě.

Tentokrát se podíváme na Střekov, do míst, která nás zavedou až k téměř samému střekovskému hradu. K této známé dominantě našeho města se sbíhá několik ulic a cest. V dnešním pokračování se vydáme jen po některých. Záleží, o co se budeme zajímat. Zvolíme si jako výchozí bod pro naši vycházku Novosedlické náměstí. Bývalo centrem původní obce. Novosedlice, jedné ze tří částí města Střekova. Pojmenování bylo zavedeno již před I. světovou válkou. Nejdříve to byl německý název Ortsplatz (Náves). Od roku 1945 je používán již název současný. Z tohoto náměstí se můžeme vydat ke hradu třemi hlavními směry. Zvolíme - li

my hlavně žen, ale i jejich společenské zázemí a životní potíže. Také se věnovala tvorbě detektivní - Pomozte mi Terezo! (1961), Grandlová brož (1962). V roce 1969 byla vyloučena ze Svazu československých spisovatelů a z KSČ. Její díla se objevila na seznamu zakázaných knih. Své názory neodvolala, a tak jí za celých 20 let normalizace vyšla jediná kniha v italském nakladatelství. Spisovatelka se musela odmlčet, ale psala dál, tzv. do zásuvky. Pevně věřila, že se situace změní, a připravila k vydání osm rukopisů. Již v roce 1989 mohl vyjít román „Symbol zůstal mramorový“. Následovaly další knihy. V roce 1992 vyšel román s tematikou stáří „Tam zpívá slavík až po půlnoci“. A v roce 1994 psychologickodetektivní příběh „Noc plná útěchy“. Na

žeme setkávat na výstavách, a to hlavně betlémů, o Vánocích. Okouzili nás i další její výtvoři - keramické plastiky, stromy, sluníčka, různé postavy z pohádek, zvířátka, stojánky na vonné tyčinky, domovní znamení, svícny a v současné době vytváří i postavičky trpaslíků, které představuje opět z pohádek a nebo jako tajemné skřítky. Do jejího domku může zavítat každý, kdo má rád keramiku, a bude určitě okouzlen i prostředím. Paní Roščáková vyčlenila k setkání každé úterý.

A nyní bude následovat krátké seznámení s touto ústeckou umělkyní. Šárka Roščáková se narodila roku 1949 v Teplících v Čechách. Vystudovala Střední knihovnickou školu v Praze. Dodnes na toto studium vzpomíná. Setkala se tam se za-

NEZNÁMÉ ÚSTÍ 23

cestu spíše turistickou, tak půjdeme prudce stoupající komunikací zvanou Stoupačka, souběžnou s ulicí Novovešskou, která nese název sousední obce Nové Vsi. Dostaneme se na Partyzánskou cestu, jež vede spodním okrajem lesa nad horním Střekovem. Její existence je doložena v roce 1924. Název byl odvozen od tehdejšího kopce nad hradem - tzv. Hradební vrch. Současný název Partyzánská cesta se používá od roku 1945.

Další cestou ke hradu je dnešní hlavní ulice střekovského sídliště Tolstého, výrazně při výstavbě prodloužena, navazuje na ni ulice s názvem Ke Hradu. Třetí možností, jak se dostat na hrad Střekov, je také hlavní ulice, která nese název Karla IV. Existovala již před I. světovou válkou, současně pojmenování získala po roce 1945.

Opět vede z Novosedlického náměstí a směřuje do ulice Litoměřické. V ulici Karla IV. se na chvíli zastavíme. V blízkosti budovy Základní školy prožila v jedné vile většinu svého života spisovatelka Anna Sedlmayerová, na kterou bychom neměli zapomenout. Literárně přispívala nejdříve do různých novin a časopisů, psala knížky pro děti (Kačenka 1947, Márinka 1947). Narodila se 17. 3. 1912 ve Vraníně u Štěpánovic v jižních Čechách. Vyrůstala v hájovně, protože její otec byl lesníkem a sloužil u knížete Schwarzenberga. Zde prožívala krásné dětství v kouzelné přírodě ve velké společnosti lidí a zvířat. Na tyto zážitky spisovatelka si zavzpomínala v knize Zelené pastely (1964) a v jedné z posledních knih Jak se vařovalo a žilo v jihočeské hájovně (1998). Vystudovala gymnázium v Třeboni, kde v roce 1930 maturovala. Po sňatku v roce 1932 žila v Hostivaři u Prahy a do roku 1946 v Ústí nad Labem, a to právě na Střekově. Známost se stala svými romány: Dům na zeleném svahu (1947), Každé jaro pampelišky (1955), Všechny cesty vedou domů (1958). V těchto románech se pokusila zobrazit osobní, morální a citové problé-



počátku roku 1991 se s rodinou dcery přestěhovala do jižních Čech, kde 13. května 1995 v Tourově u Vodňan zemřela. Pohřbena je v Třeboni. Škoda, že romány A. Sedlmayerové nevyšly, určitě by oslovily i dnešní generaci.

Opustíme - li ulici Karla IV. a vydáme se cestou, která se příznačně jmenuje Ke Hradu, dostaneme se k rozcestí, z něhož pokračuje, Ovčácká stezka - strmá spojovací ulička ve staré zástavbě severně od hradu.

Pojmenování bylo odvozeno od místního názvu Ovčárna. A to již jsme opravdu nedaleko hradu Střekov. Při našem putování se zastavíme před malým domkem, ve kterém žije a tvoří ústecká keramička Šárka Roščáková. S jejím uměním se mů-

jevitými učebními předměty (dějiny umění, literatura, hudba). Ráda malovala, kreslila a také fotografovala.

Začala pracovat v propagaci podniku Kniha a v Čedoku. Zabývala se aranžerstvím. Výtvarné sklony měla vždycky. Základ získala zřejmě od rodičů, tatínek byl výtvarně nadaný, maminka rovněž, ale částečně jiným směrem - vytvářela vizovické pečivo a betlémy. Keramice se začala věnovat asi od roku 1978. Východním studiem byla pro ni kniha od Pravoslava Rady - Techniky keramiky. Docházela do Klubu výtvarníků v Ústí nad Labem. V Domě dětí a mládeže vedla pět let keramický kroužek. Skutečně nejráději dělá betlémy původně začínala s maminkou z moduritu. Od roku 1956 žije v Ústí nad Labem, nejdříve to bylo v takovém zajímavém starém domě na Červeném vrchu, dnes Severní Terasa. Přestěhovala se na Střekov do Tolstého ulice, ale pak došlo k zásadní změně. V roce 1993 objevila tento domeček, postupně si ho s mužem upravují, aby se tam každý cítil dobře. Domek v sobě skrýval letopočet 1896. Kolem je hezká příroda, pro to má pochopení hlavně její manžel, který rozumí přírodě, (původně byl zootechnikem), jeho další zálibou je myslivost. Hodně se od něho naučila.

Je to citlivá umělkyně, která se zabývá přírodním léčením, jóga se pro ni stala životním stylem, našla v umění i ve svém životě vlastní duchovní cestu. Stejný má i vlastní nezaměnitelný styl v keramice. V současné době je možné zhlédnout několik trpaslíků vytvořených nově paní Roščákovou na výstavě v Muzeu města Ústí nad Labem „Trpaslík a současnost“. Výstava byla zahájena 27. 5. v 17,00 hodin.

Při procházení kolem jejího domku jsme okouzleni citlivě upraveným okolím. Na Ovčácké stezce je opravdu krásně. Příště se podíváme do jižního podhradí.

Marie Peterková

Meningokoky - jaká je situace v Ústeckém kraji?

Původcem tohoto infekčního onemocnění mohou být meningokoky deseti různých sérologických skupin. V České republice nejvíce onemocnění vyvolávají meningokoky skupiny B a C. Asi 10 % zdravých osob v populaci mohou být nosiči této bakterie, tyto osoby nemají žádné zdravotní potíže. Problémy nastanou, pokud dojde k překonání obranných mechanismů člověka, kdy meningokok může vyvolat lehká onemocnění jako je rýma, zánět nosohltanu a průdušek, nebo velmi těžká onemocnění projevující se jako „zápal“ mozgových blan nebo těžké celkové horečnaté onemocnění spojené se šokem. Přenos meningokoků na vnímavé osoby se děje kapénkami z nemocné osoby nebo nosiče na oslabenou osobu. Vždy je nutný úzký kontakt, často jsou onemocnění pozorována v kolektivech mladých dospívajících osob ve věku 15-19 let. Provokujícím faktorem je oslabení organismu, jako například tělesná zátěž. Inkubační doba (doba, která uplyne od proniknutí bakterie k prvním

příznakům onemocnění) je nejčastěji 1-4 dny, výjimečně týden. Onemocnění se objevuje náhle, průběh je prudký s teplotami, bolestmi hlavy, s nucením na zvracení a ztuhlostí šíje. V některých případech je průběh onemocnění zcela atypický a teprve neustále se zhoršující zdravotní stav upozorní na závažnost onemocnění. Není výjimkou, že se stav nemocného může v průběhu desítek minut zhoršit až do stavu poruchy vědomí a krvácení do kůže a sliznic. Včas zahájená léčba je předpokladem úspěšného vyléčení nemocného. Proto je nutné vyhledat již při prvních příznacích onemocnění včas lékaře.

V roce 1993 se v ČR objevil zcela nový klon meningokoka skupiny C, který se rozšířil po celé České republice a postihoval zejména mladé, dospívající osoby. Závažnou skutečností, spojenou s touto bakterií, byla vysoká úmrtnost, která dosahovala až 20%. Proti tomuto typu C meningokoka existuje očkování, které lze získat v rámci vyžádaného oč-

kování za úhradu. Řada zdravotních pojišťoven na toto očkování přispívá.

V Ústeckém kraji došlo v prvních 5 měsících roku 2004 k 8 případům onemocnění. Pokud hodnotíme epidemiologickou situaci od roku 2001, výskyt onemocnění vyvolaných meningokoky se pohyboval mezi 8-16 případy ročně. V roce 2003 převažoval meningokok skupiny C, který byl zastoupen v 66,7 % případů onemocnění. V letošním roce však převažují meningokoky skupiny B, které byly původcem onemocnění u 75% nemocných. Onemocnění vyvolaná původci skupiny C nebyla letos pozorována.

Změnilo se také věkové složení nemocných - není postižena jednoznačně skupina 15-19 let, ale jsou postiženy jak velmi mladí nemocní tak starší osoby. Nejmladší nemocný byl ve věku několika měsíců a poslední nemocný byl ve věku téměř 30 let. V dané situaci očkování proti invazivnímu meningokokovému onemocnění skupiny C nepředstavuje řešení problému. Bohužel pro-

ti typu B neexistuje dosud očkování.

Pokud by došlo ke změně původce za typ C a ukázala se nutnost očkovat, je možnost vyhlásit mimořádné očkování pro rizikové skupiny a náklady na očkování ponese stát. V případě Ústeckého kraje jsou opatření při výskytu meningokokového onemocnění prováděna v souladu s jednotným, legislativním postupem pro případ výskytu invazivního meningokokového onemocnění. Opatření jsou založena na zajištění mikrobiologického vyšetření u výtropového okruhu kontaktů a jejich zajištění antibiotiky. O účinnosti tohoto postupu svědčí i to, že nedošlo k sekundárním případům onemocnění u kontaktů nemocných. Pro praktické lékaře byla připravena informace k aktuální situaci ve výskytu meningokokových onemocnění v Ústeckém kraji s cílem upozornit na možná úskalí tohoto onemocnění.

MUDr. Josef Trmal Ph.D.
ředitel Krajské hygienické stanice Ústeckého kraje se sídlem v Ústí nad Labem

Spolchemie přijala řadu opatření po únicích chloru a oxidu sirového

Interní vyšetřovací komise na základě zjištění a šetření došla k závěru, že pracovní postup při odstavení provozu chlorové chemie, během něhož unikl chlor do volného ovzduší, byl veden v souladu s platnými pracovními instrukcemi a příčinou úniku chloru byl netěsný ventil. Byla přijata přísnější technická a organizační opatření k vyloučení podobné situace. Opatření se týkají mimo jiné dalšího zlepšení monitoringu úniku chloru a dalších látek. Veškerá čidla z jednotlivých lokalit uvnitř závodu budou pomocí samostatného optického kabelu propojena s integrovaným záchranným dispečinkem Spolchemie a jejich signalizace bude vyhodnocována nezávisle na lidském faktoru. Dále se zpřísní revize všech armatur, ventilů, potrubí a dalších zařízení nad rámec požadovaný bezpečnostními předpisy.

Ventilace prostor, kde se zpracovává chlor, bude řešena tak, aby se eventuální zvýšené koncentrace z pracovního prostředí nemohly dostat do vnějšího ovzduší. Personální opatření spočívají v technickém posílení osazenstva provozu kapalný chlor, který byl samostatně vyčleněn z provozu chlorové chemie. U jednoho pracovníka byl uplatněn fi-

nanční postih z toho důvodu, že měl postupovat s větší předvidavostí a pečlivostí. Proto znovu a opakovaně proběhnu nad rámec pravidelných školení další instruktáže personálu provozu.

Při krátkodobé exhalaci oxidu sirového se rovněž nejednalo o nehodu na technologii během výroby. Podle plánu a obvyklého postupu probíhala sance odstaveného a nepoužívaného zásobníku se zbytkem olea. Během operace, u níž asistovali naši podnikoví hasiči, došlo k uvolnění oxidu sirového. Ten ihned vytvořil na vzduchu mlhu, která měla znepokojující vizuální efekt a rychle se rozšířila západním směrem. Nezávislá měření a dosavadní průběh šetření potvrdil, že podobně, jako v případě chloru nebyly koncentrace oxidu sirového mimo areál závodu nebezpečné. K exhalaci došlo vlivem netěsnosti jednoho hrdla zásobníku, toto porušení bylo ukryto pod izolační vrstvou a nebylo je možné předvídat. Ze šetření rovněž vyplynula organizační a technická opatření spočívající ve zvýšení bezpečnosti při provádění podobných operací s nebezpečnými látkami a v častějších revizích zařízení. Například veškeré nádrže a obaly pro nebezpečné látky

budou považovány nad rámec zákonných bezpečnostních předpisů za zvláštní zařízení s častější povinnou technickou prohlídkou celého souboru včetně příslušných armatur a souvisejících zařízení.

Oba nedávné případy mají společně to, že k exhalacím došlo na zařízení, které bylo mimo provoz a probíhala jeho sance. Pro tyto operace se znovu prověřují pracovní postupy. Veškeré mimořádné operace a manipulace s nebezpečnými látkami budou předem oznamovány nejen vedení společnosti, ale i dalším institucím, pracovní postupy pro takové operace se zpřísní a budou podléhat několika schvalovacími krokům.

Pro předcházení a zamezení vzniku mimořádných událostí je důležitá úroveň používaných technologií. Dokončovaný nový provoz pro výrobu epoxidů a další připravované projekty ve Spolchemii jsou koncipovány na bázi nejlepších dostupných technologií a jejich součástí jsou takové řídicí a kontrolní systémy, které eliminují nestandardní zásahy obsluhy.

Vedení Spolchemie se shoduje s názory veřejnosti a politiků, že k incidentům úniku látek mimo areál chemičky do-

cházet nemá a nesmí. Vedle uvážených opatření se dále budou snižovat množství skladovaných nebezpečných látek. Programy Spolchemie pamatují i na zlepšení činnosti integrovaného záchranného systému podniku, na spolufinancování nového informačního systému města a na další zlepšení monitoringu míst, kde se nebezpečné látky vyskytují. Vlastní čidla uvnitř závodu i další nezávislé měřicí systémy, jakým je například městský OPSIS, mají možný výskyt nebezpečných látek v ovzduší pod kontrolou.

K událostem, které se v minulých týdnech staly, se vyjádřil generální ředitel Spolchemie ing. Martin Procházka: "Především bych se chtěl všem Ústečanům omluvit za to, že jim nedávné případy exhalací zneříjemnily život, že v nich vyvolaly obavy. Je mi to upřímně líto a osobně se zasadím o to, abychom takovým věcem předcházeli. Věřím, že Spolchemie bude mít příležitost dále obhájit svoji pozici ve městě a vylepšit svůj obraz v očích obyvatel. Já i naši zaměstnanci jsme obyvateli města a máme společný zájem, aby se v Ústí žilo dobře a bez obav o zdraví a bezpečnost." (PI)

Nevídáno, neslýcháno... 3

Pravidelná rubrika pro všechny, kteří mají smysl pro humor

Němečtí vojáci se pod náměstím ukrývali 59 let

Šok utrpěla 2. května večer mladá milenecká dvojice na Mírovém náměstí, když přímo vedle lavičky, kde relaxovala, vykoukla z hlíny hlava starého zanedbaného muže. "Guten abend. Welches Jahr ist es?", zamumlal muž a mladá žena omdlela.

Kolemjoucí hlídka městské policie pomohla muže vyprostit z útrob země. Za ním se však objevili další dva. Muži se začali nesměle rozhlížet a po zjištění, že se na okolních domech nenacházejí žádné německé nápisy, vytáhli bílou vlajku. Strážníci jim nejdříve v rámci nulové tolerance udělili pokutu 50 korun za pošlapání trávníku a poté je odvedli na služebnu k výslechu.

"Pavle, ty vole, tady jsou náky německý vojáci a ptaj se, jestli je vopravdu konec války.



Šipka ukazuje místo, kudy se vojáci dostali na svobodu.



K. Wessels nám ukázal svou fotografii z mládí.

Si myslím, že to jsou spíš náky bezdomovci, ale kde vzali ty německý uniformy, to nevím", hlásil ředitel městské policie P. Bakulemu vysílačkou velitel směny strážmistr J. Málek.

Neuvěřitelné se stalo skutkem. Tři muži předložili osobní i vojenské doklady, včetně písemného rozkazu ze 12. dubna 1945. Jejich identifikaci potvrdili i příbuzní. V ústeckém podzemí pod Mírovým náměstím strávili neuvěřitelných 59 let. Nevěděli, že je konec války a byli stále v bojové pohotovosti.

"Byli jsme součástí motorizované brigády poručíka Klugeho. Poslali nás jednou do podzemních sklepů odnést zásoby a najednou přišel nálet. Zasy-palo nás to na strašně dlouhou

dobu. Uvázli jsme v místnosti s konzervami a vínem, měli jsme vzduch i petrolejky. Nevím, jak dlouho jsme tam byli, ale pak jsme se začali prokopávat ven. Tady Franc nahoře uviděl Rusáka se samopalem, tak jsme zase zalezli," vypověděl 81letý K. Wessels.

Jak je vůbec možné přežít v extrémně izolovaném prostředí celá desetiletí? Na tuto otázku částečně odpovídá další z vojáků, S. Smith: "Pořád jsme kopali. Jednou jsme narazili na zeď. Podařilo se nám uvolnit jednu cihlu a ucítili jsme vůni jídla. Dostali jsme se do sklepa restaurace Pivovarská, kam jsme si chodili točit pivo. V noci, když tam nikdo nebyl, jsme šperhákem odemkli dveře a brali jsme si z kuchyně jídlo. Ale málo, aby to nikdo nepoznal".

Nynější provozovatel Pivovarské restaurace M. Jouza nevěřil svým uším. "Věděl jsem, že mi tady někdo kraje. Vyhodil jsem kvůli tomu asi pět pinglů a deset kuchařů."

Nechybělo mnoho a vojáci mohli být prozrazeni už před dvěma lety. "Franc zase kopal. Říkal, že se podívá ven, blbec. A najednou to spadlo, sotva stačil uhnout. Hned vedle lavičky na náměstí byla díra," dodává Smith.

Město tehdejší propad zeminy na Mírovém náměstí přičítalo působení spodní vody po po-

vodni. Jak je však možné, že kamerový průzkum firmy AZ Sanace v podzemních sklepiích nic neobjevil. "Když vrtali díru do země, dělalo to kravál, tak jsme se měli čas přesunout jinam," říkají vojáci.

Podruhé je napadlo vyjít na sluneční světlo v polovině 70. let. Odradily je však detonace při bourání staré zástavby v

pody jsme v noci chodili hrát kulečnická a stolní fotbal a nakonec jsme z ní asi před půl rokem ukradli tu velkou bednu, ve které se každý den pohybuje obrázky. Viděli jsme tam divný auta, malé krabičky, které si lidé pořád přidržují u ucha a ta strašná muzika... a jak chodí vaše ženy oblečené... Z toho, co jsme viděli, jsme pochopili,



Zprava doleva: S. Smith, F. Neuwirth a K. Wessels. Totožnost muže stočího zcela vlevo není známa. Fotografie z roku 1944.

centru města. Mysleli si, že je to další nálet.

Policejní psychologové se nejvíce zabývali otázkou, jak lze tak dlouho žít v monotónním nepodnětném prostředí. "Měli jsme jídlo i pití. Hráli jsme karty, kostky a hodně spali. Vyhovovalo nám to, nikdo nás nebuzeroval a válka byla stejně prohraná. Do hos-

že je asi po válce," povídá Franc Neuwirth.

Premiér Špidla uvedl, že stát vojákům z rozpočtového přebytku přizná za všechny roky strávené v českém podzemí sociální dávky. Každý z Němců si tak přijde zhruba na 4 miliony korun. "Budeme chtít koupit Pivovarskou. Jsme tam zvyklí", uzavírá Neuwirth.

PORTA '04

Ústí nad Labem

11. - 12. 6. '04

**T
R
A
M
P
S
K
Á**

PÁTEK 11. 6.

15⁰⁰ hod. terasa DK **Soutěžící se představují**

19⁰⁰ hod. DK velký sál **TRAMPSKÝ POTLACH**

NEZMAŘI & MIKI RYVOLA, TEMPO DI VLAK, NÁPLAVA, TULÁCI, ZLATÝ OREL

Uvádějí: Tony Linhart & Mirek Černý

SOBOTA 12. 6.

9⁰⁰ hod. terasa DK a Lidické náměstí **2 SEMIFINÁLE FESTIVALU** (30 soutěžních kapel)

15³⁰ hod. Letní kino **FINÁLE FESTIVALU
A GALAKONCERT**

12 soutěžních kapel

a **KAPITÁN KID,**

**PACIFIK, HOP TROP, PAVEL BOBEK, CADILAC & PAVEL BRÚMER,
ZELENÁČI MIRKA HOFMANNA, STEAMBOAT STOMPERS, T. E. BAND, HARVESTRI**

Uvádějí: Jindra Štáhlavský, Pavol Hraška a PETR NOVOTNÝ

POŘADATELÉ: Česká tábornická unie, Kulturní středisko města Ústí nad Labem,
DK Ústí nad Labem, Ars Porta Bohemica

PŘEDPRODEJ A PRODEJ: Dům kultury chemiků, Velká Hradební 19, Ústí n. L., tel.: 475 220 719, fax: 475 220 559, e-mail: dkul@volny.cz;
před koncerty v pokladnách DK a Letního kina; **VSTUPENKY:** pátek večer 80 Kč; sobota 100 Kč; permanentka 120 Kč; děti do 15 let a důchodci 20 Kč na vše

PARTNEŘI: ÚSTÍ NAD LABEM



Ministerstvo
kultury ČR

SPOLCHEMIE



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI:

— DENÍKY BOHEMIA —

ČESKÝ ROZHLAS
SEVER
88.8 FM • 103.1 FM